

Siphonbegleitheizung ^{DE}

Die effizienteste Lösung gegen Frostschäden am Klimagerät. Die Rohrbegleitheizungen verhindern in Kombination mit Rohrisolierung, Maximalwandstärke 13 mm und Alu-Klebeband das Einfrieren von Siphons und Leitungen. Der Thermostat schaltet das Heizkabel bei einer Temperatur von +6°C ein und automatisch wieder aus, wenn die Temperatur der Leitung mehr als +13°C erreicht. Das Heizkabel wird in der Längen von 2,0 m (16W/m) geliefert und ist mit einem Euro-Stecker versehen. Das Heizkabel darf nicht gekürzt oder verlängert werden; un-

gebrauchte Endstücke können locker um die Leitung gewickelt werden (Windungsabstand mindestens 15 mm). Im Lieferumfang enthalten, Kabelbinder und Aluminiumklebeband. Die Siphonbegleitheizung hat die entscheidenden Vorteile, dass durch die verschiedenen Heizlängen die komplette Verrohrung eisfrei gehalten wird und durch das Alu-Band die Siphons witterungsbeständig werden. Schnelle Montage, geringer Stromverbrauch und günstige Anschaffung komplettieren die Vorteile.

Montagevorschriften

1. Die Installation muss gemäß VDE 0100 durch einen Elektroinstallateur ausgeführt werden.
2. Es ist ein Fehlerstromschalter (Ansprechstrom 30 mA) vorzuschalten.
3. Das Frostschutz-Heizkabel straff entlang der Unterseite der Leitung verlegen. Alle 10 cm mit Isolierband oder Kabelbindern befestigen.
4. Ein Abknicken des Heizkabels ist zu verhindern (mind. Biegeradius 50 mm).
5. Der angelegte Thermostat muss mit der runden Kontaktfläche gegen den kältesten Teil der Leitung angebracht werden.
6. Das Heizkabel darf nie aneinander oder überlappend montiert werden.
7. Die Sondersiphons inklusive Heizkabel mit Rohrisolierung isolieren. Vor Anbringen der Isolierung Funktion des Kabels überprüfen.
8. Ist das Heizkabel aufgrund niedriger Temperaturen steif, wickeln Sie es vor dem Verlegen ab und stecken Sie es für einige Minuten in die Steckdose. Heizkabel niemals aufgewickelt in die Steckdose stecken.
9. Das Heizkabel darf nicht in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
10. Das Heizkabel an eine Steckdose mit 230 Volt anschließen.
11. Wir übernehmen keine Haftung für nicht fachmännisch ausgeführte Verlegung. Die Garantie erlischt, wenn das Heizkabel verändert wird (Stecker/Thermostat abschneiden, Kabel kürzen).

Siphon-trace heating ^{ENG}

The most efficient solution for frost damage at the air handling unit. Siphon-trace heating, in combination with pipe-insulating, a maximum wall thickness of 13mm and aluminium adhesive tape, protects pipes and Siphons from freezing. From a temperature of 6°C (declining), the thermostat switches on the trace heating system and turns off automatically at a temperature of 13°C. The heating cable can be delivered in lengths from, 2,0m (16 W/m) and is equipped with a standardized European plug. In case the heating cable is too long for your device, the unutilized end piece can loosely be wrapped around

the cable (Min. coil distance of 15mm); the heating cable may not be shortened or extended. Cable ties and aluminium adhesive tape are included in delivery. The Siphon-trace heating is installed fast and easy and is suitable for an afterwards montage. Furthermore, the installation has the advantage that the complete pipework can be kept clear of ice. As the Siphon-trace heating system is wrapped around the unit with aluminium adhesive tape, a better heat transfer and weathering resistance is ensured. The simple installation, the low power drain and the inexpensive purchase is in your interest.

Installation instructions

1. Installation instructions In accordance to VDE 0100, the installation has to be conducted by an electrician.
2. A Residual Current Protective Device (responding current 30 mA) must be prefixed.
3. The Siphon-trace heating cable shall tightly be installed at the bottom side of the cable. Every 10 cm the heating cable must be secured with insulating tape or cable ties.
4. Avoid bending the heating cable (mind. bending radius 50mm).
5. The round contact area of the applied thermostat has to be mounted to the coldest part of the cable.
6. The heating cable shall not be installed adjacent to one another or overlapping.
7. Insulate the Siphon together with the heating cable. Before attaching the insulation, the functionality of the cable must be controlled.
8. In case the heating cable is frozen stiff due to low temperature, unroll the cable before installation and plug it into the power outlet for a few minutes. Under no circumstances, the wounded up heating cable may be plugged into the power outlet.
9. The heating cable shall not be plunged into liquid.
10. The heating cable shall be plugged into the power outlet (230V).
11. We disclaim liability in case of unprofessional installation. The warranty expires when the heating cable is modified (plug, abscission of the thermostat, shortening of the cable).



Manuel / Manuel / Manuel – Varenummer. / Varenummer. / zaporedna številka. **SIPHONHE 02**

Sifon-el-tracing ^{DK} opvarmning

Den mest effektive løsning mod frostskafer på kondens afløbet. SIPHONHE el-tracing enheden, kombineret med rørisolering, med 13 mm tykkelse og aluminium klæbebånd, beskytter rør og Siphon mod fryssing. Ved en temperatur på 6 °C starter termostaten på opvarmning og slukker automatisk ved en temperatur på 13 °C. Tracing enheden kan leveres i 2,0 m længde. I tilfælde af at kablet er for langt til installationen, kan det stykke kabel der er i overskud vikles om rørintallation med en viklingsafstand på minimum 15 mm. Kablet kan ikke afkortes eller forlænges. Kabel strips og aluminiums klæbebånd er vedlagt ved levering. Installationen af SIPHONHE el-tracing enheden er hurtigt og nemt, samt egnet til eftermontage.

Installationsvejledning

1. Fejlstrømsrelæ (30 mA) skal være installeret før enheden.
2. Den nederste del af kablet monteres stramt omkring røret, for hver 10 cm skal kablet sikres med isolationsbånd eller kabel strips.
3. Undgå skarp bøjning af kabel (min. bøjradius 50 mm).
4. Det runde kontaktområde på termostaten skal monteres på det koldeste sted på røret.
5. Kablet skal monteres så det ikke støder op til hinanden eller overlapper.
6. Kontroller funktion af enheden inden der isoleres. Isolere afløbet med kabel monteret.
7. I tilfælde af at kablet er stift på grund af kulde, optø kablet inden montage, ved at tilslutte enheden til stikkontakt i 2 minutter. Har kablet synlige skader må det under ingen omstændigheder tilsluttes stikkontakt.
8. Kablet må ikke dypes direkte i væsken.
9. kablet skal være sluttet til stikkontakten (230V).
10. Vi fraskriver os erstatningsansvar i tilfælde af uprofessionel installation. Garantien ophører.
11. Hvis kabel er ændret (adskillelse af termostat, afkortning af kablet m.m.).

Siphon-el-tracing ^{NO} oppvarming

Den mest effektive løsningen for frost skaden på utaket kondens. SIPHONHE el-tracing enheten, kombinert med rørisolering, med 13 mm tykkelse og aluminium teip, beskytter rør og hevert mot fryssing. Ved en temperatur på 6 °C begynner termostat på varme og automatisk slår seg av ved en temperatur på 13 °C. Tracing enhet kan leveres i 2,0 m lengde. I det tilfelle at kablet er for langt for instalationen, kan stykke kablet som er i overskudd wined på rørintallation med en svingete avstand på minimum 15 mm. kabel kan ikke forkortes eller utvidet. Kabel-bånd og aluminium klæbebånd medfølgende ved levering. Installasjon av SIPHONHE el-tracing enheten er rask og enkel, og egner seg for etter monterig.

Installasjonsinstruksjoner

1. Feil strøm relé (30 mA) må være installert før enheten.
2. Den lavere delen av kablet montert tett rundt røret, hver 10 cm. bør sikres med isolerende bånd eller kabel bånd.
3. Unngå skarpe kurver av kablet (min. Kurveradius 50 mm).
4. Det runde kontakt området på termostaten må monteres på det kaldeste stedet på røret.
5. Kabel skal monteres slik at det ikke støter opp mot eller overlapper hverandre.
6. Kontroller om funksjonen på den enheten før du kan isoleres. Isolere eller Makulerer med kabel monteret.
7. I tilfelle av kablet er stive grunn av kulden, opptøyene kablet før monterig ved å koble enheten til uttaket i 2 minutter. Har kabel synlig skade, må ikke under noen omstendigheter være tilkoblet socket.
8. Kabel må ikke dypes direkte inn i væsken.
9. Kabel må være plugget inn i kontakten (230V).
10. Vi fraskriver oss ansvaret ved unprofessional installasjon. Garantien utløper.
11. Hvis kablet er endret (separasjon av termostat, forkorte lengden på kablet, osv.).

Sifon, ^{SE} sledi ogrevanje

Den mest effektiva lösningen mot frostskafer på kondensation utlopp. SIPHONHE el-tracing enhet, kombinerat med rörisolering, med 13 mm tjocklek och aluminium tejp, skyddar rören och siphon mot fryssing. Vid en temperatur på 6 °C starter termostaten på uppvärmning och automatiskt stängas av vid en temperatur av 13 °C. Tracing enhet kan levereras i 2,0 m längd. I händelse av att kabeln är för lång för instalationen, kan den bit kabel som överskott wined på rørintallation med ett slingrande avstånd på minst 15 mm. kabel kan inte förkortat eller förlängat. Kabel band och aluminium klæbebånd medföljer vid leverans. Montering av SIPHONHE el-tracing enhet är snabb och lätt, och lämpar sig för efter församling.

Installationsinstruktioner

1. Övriga aktuella vidarebefordrar (30 mA) måste vara installerat innan enheten.
2. Den nedre delen av kabeln monterats tätt runt røret, varje 10 cm. Kabel med bör säkerställas isolerande band eller kabel band.
3. Undvik skarpa böjning av kabeln (min. böjradie 50 mm).
4. Rund kontakt område på termostaten skall vara monterad på den kallaste platsen på røret.
5. Kabel skall vara monterad så att den inte ligger intill varandra eller överlappar varandra.
6. Kontrollera funktionen hos enhet innan den isoleras. Isolera avloppet med kabel monterade.
7. Om kabeln är stel på grund av kylan, upplopp kabeln innan monterig, genom att ansluta enheten till utlopp i 2 minuter. Har kabel synliga skador, det får under inga omständigheter vara ansluten socket.
8. Kabel måste inte doppat direkt i vätskan.
9. Kabel måste sättas i socketen (230V).
10. Vi fransäger os ansvar i händelse av oprofessionellt installation. Garantin upphör att gälla.
11. Om kabeln är ändrade (separation av termostat, förkorta med kabel etc.).



EXHAUSTO 
FOR A BETTER FLOW